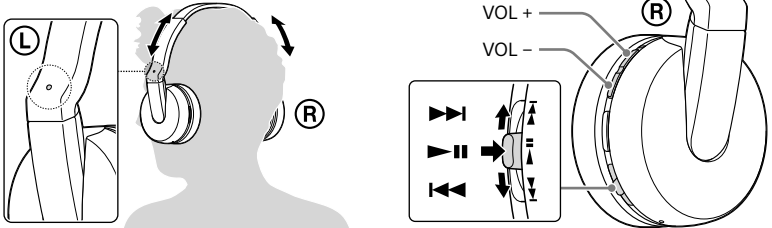


Listening to music/Écoute de musique/
Wiedergeben von Musik/Escuchar música/
Naar muziek luisteren/Ascolto di musica/
Zenehallgatás/Sluchanie muzyki



- Put on the headset.**
The left unit has a tactile dot.
- Start playback on the BLUETOOTH device.**
Profile: A2DP, AVRCP
- Operate the headset.**
Play/pause: Press ►||.
Stop: Hold ►|| down.
Next/previous: Press ►|/|◄.
Fast forward/fast reverse: Hold ►|/|◄ down.

Note
The available functions may vary depending on the BLUETOOTH device. When you operate the button illustrated above, it may operate differently or may not work at all.

- Mettez le casque sur vos oreilles.**
L'écouteur gauche comporte un point tactile.
- Démarrez la lecture sur le périphérique BLUETOOTH.**
Profil : A2DP, AVRCP
- Faites fonctionner le casque.**
Lecture/pause : appuyez sur ►||.
Arrêt : maintenez la touche ►|| enfoncée.
Suivant/précédent : appuyez sur ►|/|◄.
Avance rapide/retour rapide : maintenez la touche ►|/|◄ enfoncée.

Remarque
Les fonctions disponibles peuvent varier selon le périphérique BLUETOOTH utilisé. Lorsque vous appuyez sur la bouton illustrée ci-dessus, elle peut effectuer différentes fonctions ou ne pas fonctionner du tout.

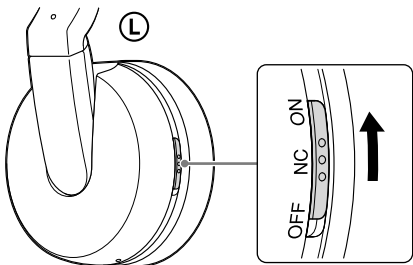
- Setzen Sie das Headset auf.**
Die linke Einheit weist einen deutlich spürbaren Punkt auf.
- Starten Sie die Wiedergabe am BLUETOOTH-Gerät.**
Profil: A2DP, AVRCP
- Bedienen Sie das Headset.**
Wiedergabe/pause: Drücken Sie ►||.
Stopp: Halten Sie ►|| gedrückt.
Vorwärts/zurück: Drücken Sie ►|/|◄.
Schneller Vorlauf/schneller Rücklauf: Halten Sie ►|/|◄ gedrückt.

Hinweis
Die verfügbaren Funktionen können abhängig vom BLUETOOTH-Gerät variieren. Wenn Sie die oben abgebildete Taste bedienen, kann sie anders reagieren oder möglicherweise überhaupt nicht reagieren.

- Colóquese los auriculares.**
La unidad izquierda tiene un punto en relieve.
- Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH.**
Perfil: A2DP, AVRCP
- Haga funcionar los auriculares.**
Reproducir/pausar: Pulse ►||.
Parar: Mantenga pulsado ►||.
Siguiente/anterior: Pulse ►|/|◄.
Avanzar/rebobinar: Mantenga pulsado ►|/|◄.

Nota
Las funciones disponibles podrían variar según el dispositivo BLUETOOTH. Es posible que el botón ilustrado arriba funcione de manera diferente o no funcione en absoluto.

Using the noise cancelling/Utilisation de la réduction de bruits/
Verwenden der Rauschunterdrückung/Usó de la cancelación de ruido/
Met behulp van de ruisonderdrukking/Usó dell'annullamento dei disturbi/
A zajcsillapítás használatá/Ужыванье функцы тлумienia халасу



Set the NC switch to ON.
To turn off the noise cancelling function, set the NC switch to OFF.

Placez le commutateur NC sur ON.
Pour désactiver la fonction de réduction de bruits, placez le commutateur NC sur OFF.

Stellen Sie den NC-Schalter auf ON.
Zum Ausschalten der Rauschunterdrückungsfunktion stellen Sie den NC-Schalter auf OFF.

Ajuste el interruptor NC a ON.
Para desactivar la función de cancelación de ruido, ajuste el interruptor NC a OFF.

- Doe de headset om.**
De linkereenheid heeft een voelbare punt.
- Start het afspelen op het BLUETOOTH-apparaat.**
Profiel: A2DP, AVRCP
- Bedien de headset.**
Afspelen/pauze: Druk op ►||.
Stoppen: Houd ►|| ingedrukt.
Volgende/vorige: Druk op ►|/|◄.
Snel vooruit/achteruit: Houd ►|/|◄ ingedrukt.

Opmerking
De beschikbare functies verschillen mogelijk afhankelijk van het BLUETOOTH-apparaat. Wanneer u op de hierboven afgebeelde knop drukt, is de werking mogelijk anders of werkt de functie niet.

- Indossare le cuffie.**
La parte sinistra è presente un puntino in rilievo.
- Avviare la riproduzione sul dispositivo BLUETOOTH.**
Profilo: A2DP, AVRCP
- Controllare le cuffie.**
Riproduzione/pausa: Premere ►||.
Arresto: Tenere premuto ►||.
Successivo/precedente: Premere ►|/|◄.
Avanzamento veloce/ritorno indietro veloce: Tenere premuto ►|/|◄.

Nota
Le funzioni disponibili possono variare a seconda del dispositivo BLUETOOTH. Quando si utilizza il pulsante illustrato sopra, potrebbe funzionare in modo diverso o non funzionare.

- Tegy fel a headsetet.**
A bal oldalon egy kitapintható pont található.
- Indítsa el a lejátszást a BLUETOOTH-eszközön.**
Profil: A2DP, AVRCP
- Vezérelje a headsetet.**
Lejátszás/szünet: Nyomja meg a ►|| gombot.
Leállítás: Tartsa lenyomva a ►|| gombot.
Következő/előző: Nyomja meg a ►|/|◄ gombot.
Előretekérés/visszatekérés: Tartsa lenyomva a ►|/|◄ gombot.

Megjegyzés
Az elérhető funkciók az adott BLUETOOTH-eszköztől függően eltérhetnek. Ha a fenti ábrán látható gombot működteti, előfordulhat, hogy eltérően vagy egyáltalán nem működik.

- Nalożyć zestaw nagłowny.**
Na lewej słuchawce znajduje się wyczuwalna wypustka.
- Rozpocząć odtwarzanie z urządzenia BLUETOOTH.**
Profil: A2DP, AVRCP
- Obsługa zestawu nagłownego.**
Odtwarzanie/pauza: Naciśnąć przycisk ►||.
Zatrzymanie: Naciśnąć i przytrzymać przycisk ►||.
Następny/poprzedni utwór: Naciśnąć przycisk ►|/|◄.
Szybkie przewijanie w przód/w tył: Naciśnąć i przytrzymać przycisk ►|/|◄.

Uwaga
Dostępne funkcje mogą się różnić w zależności od urządzenia BLUETOOTH. Podczas obsługi przedstawiony powyżej przycisk może zachowywać się inaczej lub może w ogóle nie działać.

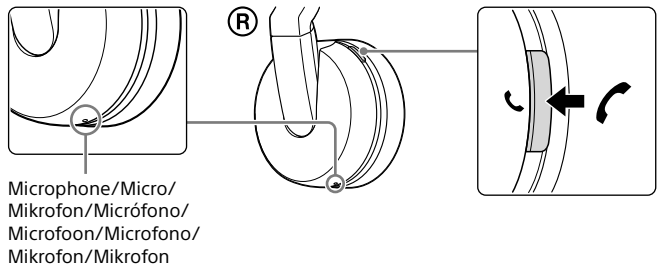
Stel de NC-schakelaar in op ON.
Om de ruisonderdrukkingfunctie uit te schakelen, stelt u de NC-schakelaar in op OFF.

Impostare l'interruttore NC su ON.
Per disattivare la funzione di annullamento dei disturbi, impostare l'interruttore NC su OFF.

Állítsa az NC kapcsolót ON állásba.
A zajcsillapítás funkció kikapcsolásához állítsa az NC kapcsolót OFF állásba.

Ustawić przełącznik NC w pozycji ON.
Aby wyłączyć funkcję tłumienia hałasu, ustawić przełącznik NC w pozycji OFF.

Making or receiving a call/Passer ou recevoir un appel/Anrufen oder Entgegennehmen eines Anrufs/Hacer o recibir una llamada/Een oproep voeren of ontvangen/Chiamare o ricevere chiamate/Hívás kezdeményezése vagy fogadása/Nawiązanie i odbieranie rozmów telefonicznych



Operate your mobile phone to make a call.
Profil: HSP, HFP
Press the **↶** button on the unit when an incoming call arrives.
Operate in the same way when an incoming call arrives while you are listening to the music.
The music playback pauses during a call and resumes automatically when the call is over.
The microphone is omni directional. You do not need to worry about the position of the microphone when you speak.
Notes
• Music playback may not resume automatically with some BLUETOOTH devices.
• Volume for a call and listening to music can be adjusted independently.
To terminate a call, press the **↶** button on the unit again.

Utilisez votre téléphone portable pour passer un appel.
Profil : HSP, HFP
Appuyez sur le bouton **↶** sur l'appareil lors d'un appel entrant.
Procédez de la même façon lors d'un appel entrant tandis que vous écoutez de la musique.
La lecture s'interrompt lors d'un appel et reprend automatiquement une fois l'appel terminé.
Le micro est omnidirectionnel. Vous n'avez pas à vous soucier de la position du micro lorsque vous parlez.
Remarques
• La lecture de musique peut ne pas reprendre automatiquement avec certains périphériques BLUETOOTH.
• Vous pouvez régler de manière indépendante le volume d'un appel et celui de la musique lue.

Pour mettre fin à un appel, appuyez à nouveau sur le bouton **↶** sur l'appareil.

Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, müssen Sie Ihr Mobiltelefon bedienen.
Profil: HSP, HFP

Drücken Sie die Taste **↶** am Gerät, wenn Sie einen Anruf erhalten.
Wenn Sie während der Wiedergabe von Musik einen Anruf erhalten, gehen Sie ebenso vor.
Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe angehalten und automatisch fortgesetzt, sobald der Anruf beendet ist.
Das Mikrofon ist ein Kugelmikrofon. Sie müssen sich keine Gedanken über die Position des Mikrofons machen, während Sie sprechen.

Hinweise
• Die Musikwiedergabe wird bei manchen BLUETOOTH-Geräten möglicherweise nicht automatisch fortgesetzt.
• Die Lautstärke für einen Anruf und für die Musikwiedergabe kann jeweils separat angepasst werden.

Drücken Sie zum Beenden eines Anrufs erneut die Taste **↶** am Gerät.

Haga una llamada con el teléfono móvil.
Perfil: HSP, HFP
Cuando reciba una llamada, pulse el botón **↶** de la unidad.
Repita las mismas operaciones cuando reciba una llamada mientras escucha música.
La reproducción de música se pondrá en pausa durante la llamada y se reanudará automáticamente cuando finalice la llamada.
El micrófono es omnidireccional. No necesita preocuparse por la posición del micrófono mientras habla.
Notas
• La reproducción de música podría no reanudarse automáticamente con determinados dispositivos BLUETOOTH.
• El volumen de las llamadas y de la música se puede ajustar por separado.
Para finalizar la llamada, vuelva a pulsar el botón **↶** de la unidad.

Gebruik uw mobiele telefoon om een gesprek te voeren.
Profiel: HSP, HFP
Druk op de **↶**-knop op het toestel als er een gesprek binnenkomt.
Voer dezelfde handeling uit wanneer er een gesprek binnenkomt terwijl u naar muziek luistert.
De muziekweergave wordt tijdens een gesprek gepauzeerd en automatisch na het gesprek hervat.
De microfoon is omnidirectioneel. U moet zich geen zorgen maken over de positie van de microfoon wanneer u spreekt.
Opmerkingen
• De muziekweergave wordt mogelijk niet automatisch hervat met bepaalde BLUETOOTH-apparaten.
• Het volume voor een gesprek en muziekweergave kan afzonderlijk worden ingesteld.

Beëindig een gesprek door nogmaals op de **↶**-knop op het toestel te drukken.

Utilizzare il proprio telefono cellulare per effettuare una chiamata.
Profilo: HSP, HFP

Quando si riceve una chiamata, premere il pulsante **↶** sull'unità.
Eseguire la stessa operazione quando si riceve una chiamata mentre si sta ascoltando della musica.
La riproduzione musicale viene messa in pausa durante una chiamata e riprende automaticamente al termine della chiamata.
Il microfono è omnidirezionale. Non è necessario preoccuparsi della posizione del microfono quando si parla.

Note
• Con alcuni dispositivi BLUETOOTH, la riproduzione musicale potrebbe non riprendere automaticamente.
• Il volume delle chiamate e quello della musica si possono regolare in modo indipendente.
Per concludere una chiamata, premere nuovamente il pulsante **↶** sull'unità.

Indítson hívást a mobilkészülékén.
Profil: HSP, HFP
Hívás érkezésekor nyomja meg a **↶** gombot a készüléken.
Bejövő hívás esetén ugyanúgy kezelheti a készüléket, mint amikor zenét hallgat. A zenelejátszás hívás közben szünetel, majd a hívás végén automatikusan folytatódik.
A mikrofon gömb karakterisztikájú. Beszéd közben nem kell aggódnia a mikrofon helyzeté miatt.
Megjegyzések
• Előfordulhat, hogy egyes BLUETOOTH-eszközöknél a zenelejátszás nem folytatódik automatikusan.
• A hívás és a zenehallgatás hangereje egymástól függetlenül állítható.
A hívás befejezéséhez nyomja meg újra a **↶** gombot a készüléken.

Na telefonie komórkowym wybrać numer telefonu.
Profil: HSP, HFP
W przypadku rozmowy przychodzącej naciśnąć przycisk **↶** na urządzeniu.
W ten sam sposób postępować w przypadku rozmowy przychodzącej w trakcie słuchania muzyki.
Na czas trwania rozmowy odtwarzania muzyki jest wstrzymywane. Zostanie ono wznowione po zakończeniu rozmowy.
Urządzenie jest wyposażone w mikrofon wielokierunkowy. Podczas rozmowy nie trzeba się przejmować położeniem mikrofonu.

Uwagi
• W przypadku niektórych urządzeń BLUETOOTH odtwarzanie muzyki może nie zostać automatycznie wznowione.
• Głośność rozmów telefonicznych i słuchanej muzyki można regulować niezależnie.
Aby zakończyć rozmowę, wystarczy na opisywanym urządzeniu ponownie naciśnąć przycisk **↶**.

After use/Après utilisation/
Nach der Verwendung/Después de su uso/
Na gebruik/Dopo l'uso/
Használat után/Po zakończeniu użytkowania

- Terminate the BLUETOOTH connection by touching the smartphone or operating the BLUETOOTH device.**
- Press and hold the POWER button for about 2 seconds.**
The indicator (blue) goes off and the unit turns off.

- Mettez fin à la connexion BLUETOOTH en touchant le smartphone ou en utilisant le périphérique BLUETOOTH.**
- Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé environ 2 secondes.**
Le témoin (bleu) s'éteint et l'appareil est mis hors tension.

- Beenden Sie die BLUETOOTH-Verbindung durch Berühren des Smartphones oder durch Bedienen des BLUETOOTH-Geräts.**
- Halten Sie die Taste POWER etwa 2 Sekunden lang gedrückt.**
Die (blaue) Anzeige erlischt und das Gerät wird abgeschaltet.

- Ponga fin a la conexión BLUETOOTH tocando el teléfono inteligente o haciendo funcionar el dispositivo BLUETOOTH.**
- Mantenga pulsado el botón POWER durante unos 2 segundos.**
El indicador (azul) se apaga y la unidad se apaga.

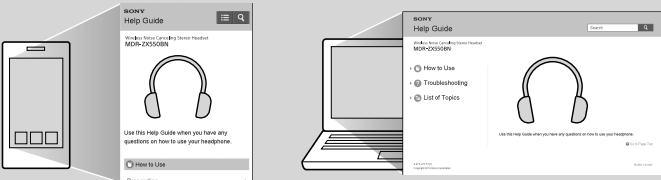
- Verbreek de BLUETOOTH-verbinding door de smartphone of het BLUETOOTH-apparaat te bedienen.**
- Houd de POWER-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt.**
De indicator (blauw) dooft en het toestel wordt uitgeschakeld.

- Interrompere la connessione BLUETOOTH toccando lo smartphone o utilizzando il dispositivo BLUETOOTH.**
- Tenere premuto il pulsante POWER per circa 2 secondi.**
L'indicatore (blu) si spegne, così come le cuffie.

- Szüntesse az a BLUETOOTH-kapcsolatot az okostelefon megérintésével vagy a BLUETOOTH-eszköz működtetésével.**
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a POWER gombot kb. 2 másodpercig.**
A jelzőfény (kék) kialszik, és a készülék kikapcsol.

- Zakończyć połączenie BLUETOOTH, dotykając smartfona lub używając odpowiedniej opcji urządzenia BLUETOOTH.**
- Naciśnąć przycisk POWER i przytrzymać go przez mniej więcej 2 sekundy.**
Wskaźnik (niebieski) zgaśnie a urządzenie wyłączy się.

Refer to the Help Guide/Reportez-vous au Guide d'aide/Siehe Hilfe/Consulte la Guía de ayuda/Raadpleeg de Helpgids/
Consultare la Guida/Lásd a Súgóútmutatót/Więcej informacji zawiera Przewodnik pomocniczy



http://rd1.sony.net/help/mdr/zx550bn/h_ce/



On how to operate the unit in detail, please read the Help Guide on your computer or smartphone.

Pour des détails sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez lire le Guide d'aide sur votre ordinateur ou votre smartphone.

Bitte lesen Sie die Hilfe auf Ihrem Computer oder Smartphone, die ausführliche Informationen zur Bedienung dieses Geräts enthält.

Lea la Guía de ayuda de su ordenador o teléfono inteligente para obtener una guía detallada del funcionamiento de la unidad.

Lees de Helpgids op uw computer of smartphone voor een gedetailleerde gebruiksaanwijzing van het toestel.

Per informazioni dettagliate sul funzionamento della presente unità, leggere la Guida su un computer o uno smartphone.

A készülék működtetésének részleteit illetően olvassa el a Súgóútmutatót a számítógépen vagy az okostelefonon.

Szczegółowe informacje dotyczące obsługi opisywanego urządzenia można znaleźć w Przewodniku pomocniczym komputera lub smartfona.

• The BLUETOOTH word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license.
• The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.
• Android and Google Play are trademarks of Google Inc.
• Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

• La marque de mot BLUETOOTH et les logos sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Sony Corporation est effectuée sous licence.
• N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
• Android et Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.
• Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

• Der BLUETOOTH-Schriftzug und die BLUETOOTH-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz.
• Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.
• Android und Google Play sind Markenzeichen von Google Inc.
• Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

• La marca denominativa BLUETOOTH y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Sony Corporation los utiliza bajo licencia.
• N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
• Android y Google Play son marcas comerciales de Google Inc.
• Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

• Het woordmerk en logo van BLUETOOTH zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Sony Corporation vindt onder licentie plaats.
• Het merktken N is een handelsmerk of geregistreerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de VS en andere landen.
• Android en Google Play zijn handelsmerken van Google Inc.
• Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaren.

• Il marchio denominativo BLUETOOTH e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi è concesso in licenza a Sony Corporation.
• N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.
• Android e Google Play sono marchi di Google Inc.
• Gli altri marchi di fabbrica e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

• A BLUETOOTH kereskedelmi név és emblémája a Bluetooth SIG, Inc. birtokában áll. Az ilyen védjegyek bármilyen, a Sony Corporation általi használatá engedélyellettérnek.
• Az N-jel az NFC Forum, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
• Az Android és a Google Play a Google Inc. védjegye.
• Minden egyéb védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.

• Właścicielem słowa i logo BLUETOOTH jest firma Bluetooth SIG, Inc. Firma Sony Corporation korzysta ze wspomnianych znaków w ramach posiadanej licencji.
• Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
• Android i Google Play są znakami towarowymi firmy Google Inc.
• Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odpowiednich podmiotów.